

# Vodafone Business Managed IoT Connectivity Platform

USER GUIDE

Version 51.0.0



Together we can  
**vodafone**  
business

---

Contents

<b>Розділ 1: Платформа керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу, версія 51.0.0 .....</b>	<b>3</b>
<b>Розділ 1: Розділ 3: Оновлення на платформі керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу .....</b>	<b>5</b>
<b>Розділ 1: Відомі проблеми .....</b>	<b>25</b>

---

# Розділ 1: Платформа керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу, версія 51.0.0

Сервіс Інтернету речей (IoT) від Vodafone пропонує перспективне рішення для всіх ваших потреб підключенні, керованому IoT. Він дозволяє пристроям IoT взаємодіяти з вашою центральною системою, переважно використовуючи дані з комутацією пакетів, а також підтримуючи служби обміну повідомленнями, дані з комутацією каналів та голосові виклики.

Далі у цьому посібнику описано доступну документацію, нові можливості та будь-які відомі проблеми в цій версії.

## Використання документації платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу

Платформа керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу містить вичерпний комплект документації, в якій пояснюються ключові концепції, що лежать в основі програми, а також процедури виконання конкретних завдань. Окрім контекстної онлайн-довідки, яка завжди під рукою, доступні і такі посібники користувача:

Document	Description
Release Notes	Describes what's new in each release of Vodafone Business Managed IoT Connectivity Platform as well as any known issues.
Vodafone Business Managed IoT Connectivity Platform Customer User Guide	Provides an overview of Vodafone Business Managed IoT Connectivity Platform along with instructions for using the Vodafone Business Managed IoT Connectivity Platform.

# Розділ 1: Розділ 3: Оновлення на платформі керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу

## Версія 51.0.0 – 15 квітня 2026 р.

- Перероблено головне меню на інформаційній панелі платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу, щоб спростити навігацію платформою та пошук необхідних функцій.
- В розділі «Керування організацією» тепер можна створювати організації клієнтів та субклієнтів на платформі.
- Оновлено можливості, доступні клієнтам One Charge: їм надано ширший доступ до інформації, а також більше контролю над їхніми сервісними профілями та способами експорту інформації з платформи.
- Ми додали можливість експортувати список результатів трасування - разом із детальнішою інформацією, якщо необхідно - для поширення за межами платформи.
- Розроблено функцію, яка дозволяє вам за потреби створювати нові автоматизовані договори з клієнтами на платформі.

## Версія 50.0.0 – 25 березня 2026 р.

- Додано додали новий розділ «Профілі забезпечення», де ви можете переглянути список профілів забезпечення, пов'язаних з вашими організаціями в рамках платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу.
- Ми додали три нові мови до платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone Business, а це означає, що тепер ви можете переглядати платформу

корейською, китайською та українською мовами, а також голландською, німецькою, італійською, іспанською, французькою, португальською та англійською. Щоб використовувати платформу мовою, відмінною від англійської, просто натисніть на свої ініціали у верхньому правому куті головної сторінки інформаційної панелі та виберіть «Налаштування» зі списку, що з'явиться.

- Додано кілька нових функцій до розділу «Керування організацією» на платформі. Вони спрямовані на покращення управління організаціями клієнтів, субклієнтів та автоматизованих клієнтів, пов'язаними з вашим профілем користувача.
- Покращено розділи «Інформація про користувача» та «Інформація про розклади звітів», щоб зробити їх зручнішими для користування.
- Покращено розділ «Тарифи», щоб за необхідності експортувати інформацію про тарифи.
- Розроблено нову функцію, яка дозволяє змінювати, поновлювати або розривати автоматизовані договори з клієнтами (якщо такі договори пов'язані з вашим профілем користувача).
- Вдосконалено функціональність розділу «Взаємодії з порталом» для керування автоматизованими клієнтами.
- Ми спростили розділ «Користувачі API», видаливши поля, які більше не є актуальними, що зробило його зрозумілішим та легшим для навігації.
- Ми оновили список ролей користувачів, щоб відобразити виведені з експлуатації ролі. Нові користувачі не можуть бути створені з цими ролями, а існуючі користувачі не можуть бути перепризначені до них. Ролі, заплановані до виведення з експлуатації, чітко вказані в розділі з відомостями про користувача.

## **Версія 49.0.0 – 4 березня 2026 р.**

- Додано новий розділ, де ви можете переглядати та експортувати свої платіжні документи на платформі керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу.
- Вдосконалено функціональність взаємодій з порталом, і тепер вони включають керування списком доступу до P2P SMS.
- Розширено список можливих дій для керування організацією на платформі, і тепер можна створювати автоматизованих клієнтів, змінювати контракти та редагувати їхні деталі за потреби.
- Розроблено нову функцію для перегляду інформації про API на платформі.

- Оновлено можливості списку доступу до P2P SMS, додано опцію створення нового списку доступу до P2P SMS.
- Поліпшено наочність даних у розділах «Шаблони звітів» і «Сервісні профілі».
- До списку посад користувачів платформи додано нову посаду адміністратора для користувачів групи клієнтів і певні посади EBUA.
- Запроваджено нові типи базових звітів, в яких відображається розподіл статичних IP-адрес, дані рахунків-фактур клієнтів та огляд клієнтів.
- Покращено роботу платформи для субклієнтів, які тепер можуть переглядати інформацію про контакти, контракти, звіти, веб-сервіси, підключення, SIM-карти та профілі/групи так само, як і інші користувачі, за умови, що вони мають дозвіл на доступ до даних організації субклієнта.

## **Версія 48.0.0 – 28 січня 2026 р.**

- Ми додали нову опцію в розділі операцій з кількома SIM-картами, яка дозволяє керувати станом профілю eUICC або  
встановлювати країну походження для кількох SIM-карт одночасно, за умови наявності необхідного рівня авторизації.
- Ми запровадили можливість видалення списків доступу до P2P SMS на платформі.
- Ми поліпшили роботу з платформою для користувачів із груп клієнтів, які тепер можуть керувати операціями на платформі  
керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу за наявності необхідного рівня авторизації.
- Ми оновили можливості платформи для роботи з однією SIM-картою, включивши керування станом профілю eUICC та  
зупинку сеансу передачі даних.
- Ми розробили нову функцію, яка дозволяє редагувати деталі автоматизованого договору з клієнтом (якщо такі договори  
пов'язані з вашим профілем користувача).

## **Версія 40.0.0 – 6 серпня 2025 р.**

- Оновлено платформу керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу і додано новий розділ «Мережі обслуговування», де користувачі можуть переглядати, експортувати та редагувати інформацію про мережі обслуговування, які вони використовують для доступу до сервісів IoT Vodafone.
- Покращено «Вподобання користувача», щоб користувачі могли підписатися на отримання стандартних електронних листів зі зведеними даними щоразу, коли вони створюють звіт або екпортують інформацію з платформи.
- Додано можливість налаштувати список голосового доступу для однієї SIM-карти на платформі.
- Покращено функціональність розділу «Вхідні SMS», щоб користувачі могли експортувати інформацію про SMS-повідомлення, надіслані та отримані їхніми пристроями.

## **Версія 39.0.0 – 21 липня 2025 р.**

- Покращено можливості створення звітів на платформі, надаючи користувачам більший контроль над базовими показниками та розкладами звітів.
- Покращено функцію експорту, щоб користувачам платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу було легше експортувати необхідну інформацію.
- Додано можливість налаштувати список контролю доступу P2P SMS для однієї SIM-карти на платформі.
- Оновлено розділ «Організації» на платформі, щоб дозволити користувачам експортувати список організацій, пов'язаних з їхньою посадою користувача.

## **Версія 38.0.0 – 30 червня 2025 р.**

- Запроваджено кілька нових функцій на платформі керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу, які дозволяють користувачам скористатися перевагами пропозиції одноразової оплати One Charge для ефективнішого керування SIM-картами та сервісними профілями на платформі. Ці нові функції включають віджет «Відомості про SIM-карту», який відображає інформацію про

ліміти та порогові значення в режимі реального часу для кожної SIM-карти в рамках пропозиції One Charge.

## **Версія 37.0.0 – 4 червня 2025 р.**

- Покращено наявні функції, щоб забезпечити найкращий можливий досвід використання для користувачів платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу.

## **Версія 36.0.0 – 26 травня 2025 р.**

- Додано новий розділ «Користувачі API» для керування користувачами API на платформі керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу.
- Додано можливість видалення наявного шаблону звіту через платформу.
- Виправлено помилки та покращено наявні функції, щоб забезпечити найкращий можливий досвід використання для користувачів платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу.

## **Версія 35.1.1 – 5 травня 2025 р.**

- Виправлено помилки та покращено наявні функції, щоб забезпечити найкращий можливий досвід використання для користувачів платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу.

## **Версія 35.0.0 – 9 квітня 2025 р.**

- Покращено можливості гнучкої звітності на платформі керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу, щоб користувачі могли створювати шаблони звітів за наявності необхідних дозволів.

## **Версія 34.1.0 – 27 березня 2025 р.**

- Розділ вхідних SMS, який раніше був доступний лише на порталі M2M, перенесено на платформу керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу, щоб ви могли шукати та перевіряти надіслані й отримані SMS-повідомлення для всіх ваших пристроїв, а також надсилати SMS прямо з платформи.

## **Версія 34.0.0 – 25 березня 2025 р.**

- Виправлено помилки та покращено наявні функції, щоб забезпечити найкращий можливий досвід використання для користувачів платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу.

## **Версія 33.0.0 – 5 березня 2025 р.**

- Запроваджено нові можливості редагування шаблонів звітів, щоб можна було змінювати їх за допомогою «Списку шаблонів звітів» та функції пошуку на платформі керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу.
- Покращено функціональність діаграми журналу SIM-карт, щоб користувачі з кількома APN за потреби могли переглядати інформацію про сеанс передачі даних для кількох APN одночасно.
- Додано новий стовпець APN до розділу «Нещодавнє використання» у віджеті «Відомості про SIM-карту», щоб швидко переглядати використання даних для кожної APN.

## **Версія 32.0.0 – 5 лютого 2025 р.**

- Покращено можливості звітності на платформі керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу, щоб користувачі та організації могли бачити звіти та шаблони лише тоді, коли доступ до них надано на рівні організації.
- Оновлено можливості керування користувачами на платформі, щоб можна було вибрати опцію «Термін дії акаунту безлімітний» замість встановлення дати закінчення терміну дії під час розблокування заблокованого користувача. Це має запобігти повторній активації заблокованих користувачів після закінчення терміну дії.

## Версія 31.0.0 – 9 січня 2025 р.

- Додано панель «Деталі» до розділу «Шаблони гнучких звітів» на платформі керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу. Тепер можна переглядати деталі шаблону звіту, натиснувши на відповідну назву шаблону у списку шаблонів звітів, якщо у вас для цього є необхідні дозволи.
- Покращено функцію глобального пошуку для розширення спектру можливих пошукових запитів на платформі.

## Версія 30.1.0 – 3 грудня 2024 р.

- виправлено помилки та покращено наявні функції, щоб забезпечити найкращий можливий досвід використання для користувачів платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу.

## Версія 30.0.0 – 18 листопада 2024 р.

- Додано нову функцію «Список організацій», за допомогою якої можна перейти до списку організацій безпосередньо з інформаційної панелі або головної сторінки платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу. Однак побачити цю опцію в меню на інформаційній панелі можна лише за наявності необхідних дозволів та за умови входу в систему від організації, що має «дочірні» організації, які можуть відобразитися у списку.
- Перероблено меню з лівого боку інформаційної панелі, щоб зробити його інтуїтивно зрозумілішим та зручнішим для користувача. Реорганізація меню покликана оптимізувати робочі процеси, допомагаючи вам краще орієнтуватися на платформі та швидше виконувати завдання.
- Спрощено функцію глобального пошуку, щоб легше знаходити потрібні дані. Таким чином, відповідна сторінка з відомостями про SIM-карту тепер автоматично відкриватиметься в новому вікні, коли пошук за MSI, ICCID або IMEI дає один результат.

## **Версія 29.1.0 – 22 жовтня 2024 р.**

- Виправлено помилки та покращено наявні функції, щоб забезпечити найкращий можливий досвід використання для користувачів платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу.

## **Версія 29.0.0 – 30 вересня 2024 р.**

- Оновлено розділ «Нещодавнє використання» на панелі «Відомості про SIM-карту», щоб переглядати останню SMS-активність. Для цього просто натисніть SMS у розділі «Статус останньої активності» на панелі «Відомості про SIM-карту».
- Покращено можливості виконання пакетних операцій, щоб можна було налаштовувати, оновлювати або видаляти облікові дані за допомогою завантаження файлу FORMAT01, який містить перелік відповідних SIM-карт і необхідних дій – за умови наявності необхідних дозволів.

## **Версія 28.1.0 – 16 вересня 2024 р.**

- Спрощено пошук наявних шаблонів гнучких звітів за допомогою нової функції пошуку для користувачів платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу.

## **Версія 28.0.0 – 9 вересня 2024 р.**

- До панелі «Відомості про SIM-карту» додано новий розділ «Нещодавнє використання», де можна переглянути останні голосові виклики та сеанси передачі даних для кожної APN, натиснувши на сеанс у розділі «Статус останньої активності».
- Спрощено процес створення та редагування запланованого звіту через платформу.
- Покращено функціональність платформи щодо «Списку контролю доступу APN», щоб експортувати всі дані учасників цього списку.
- Підвищено точність даних про статус RAG, що надаються у списку SIM-карт.
- Звіти ORS тепер доступні для скачування з платформи. При отриманні сповіщень електронною поштою про готовність звітів цільові користувачі можуть скачати свій звіт не як вкладення, а перейшовши на платформу з цього електронного листа.

- Покращено операції з SIM-картами, і тепер можна призначати IPv6 своїм SIM-картам за допомогою функції «Налаштувати IP-адресу».

## **Версія 27.1.0 – 27 серпня 2024 р.**

- Виправлено помилки та покращено наявні функції, щоб забезпечити найкращий можливий досвід використання для користувачів платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу.

## **Версія 27.0.0 – 14 серпня 2024 р.**

- Покращено функцію експорту журналу SIM-карти, щоб експортувати повнішу версію таблиці, включаючи деталі окремих сеансів.
- Оновлено функцію пакетних операцій, щоб додавати кілька SIM-карт до групи пристроїв за допомогою завантаження файлу FORMAT01 за умови наявності необхідних дозволів.
- Додано нове поле до списку SIM-карт і новий фільтр/стовпець до панелі «Відомості про SIM-карту», щоб одразу бачити країну походження певної SIM-карти.
- Виправлено проблеми на панелі «Відомості про SIM-карту», щоб забезпечити відображення актуального статусу реєстрації SIM-карти та відомостей про мережу для кожної SIM-карти.
- Покращено графік журналу SIM-карти, додано хронологічну інформацію про помилки автентифікації RADIUS та адміністративні операції.

## **Версія 26.0.1 – 24 липня 2024 р.**

- Додано нову діаграму в розділ «Журнал SIM-карти», щоб переглядати сеанси голосових викликів, а також використання даних, SMS та операцій eUICC у графічному форматі.

## **Версія 26.0.0 – 15 липня 2024 р.**

- До списку журналу SIM-карти додано дані операцій eUICC, щоб швидко та легко знаходити цю інформацію через панель «Відомості про SIM-карту».

- Додано діаграми в розділ «Журнал SIM-карти», щоб переглядати використання даних, SMS та операцій eUICC у графічному форматі.
- Створено нову посаду керування пристроями – «Архітектор рішень», яка тепер доступна користувачам із необхідними дозволами.

## **Версія 25.0.0 – 10 червня 2024 р.**

- Додано нову мову до платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу, а це означає, що тепер можна переглядати платформу голландською на додаток до вже впроваджених німецької, італійської, іспанської, французької, португальської та англійської мов. Щоб змінити мову платформи з англійської на іншу, просто натисніть на свої ініціали у правому верхньому куті головної сторінки інформаційної панелі та виберіть зі списку «Вподобання».
- Покращено функціональність платформи, щоб надати користувачам з відповідними правами більшу свободу редагування розкладів звітів.
- Покращено віджет «Активні сервісні профілі», щоб переглядати додаткову інформацію за допомогою цього інструменту. Також тепер вимкнені сервісні профілі більше не відображаються.

## **Версія 24.0.0 – 7 травня 2024 р.**

- Додано нову мову до платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу, а це означає, що тепер можна переглядати платформу португальською на додаток до вже впроваджених німецької, італійської, іспанської, французької та англійської мов. Щоб змінити мову платформи з англійської на іншу, просто натисніть на свої ініціали у лівому верхньому куті головної сторінки інформаційної панелі та виберіть зі списку «Вподобання».
- Покращено вид списку SIM-карт, видалено вимкнені сервісні профілі із фільтра сервісних профілів клієнтів, щоб відображалися лише ті сервісні профілі, які можна пов'язати із SIM-картами.

## **Версія 23.1.1 – 14 березня 2024 р.**

- Виправлено помилки та покращено наявні функції, щоб забезпечити найкращий можливий досвід використання для користувачів платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу.

## Версія 23.0.0 – 19 лютого 2024 р.

- Оновлено фільтри списку SIM-карт, доступні на платформі керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу, щоб шукати та переглядати значення IP-адрес для своїх SIM-карт, тим самим підвищуючи ефективність пошуку IMSI на порталі. Впровадження цієї нової функції також дає можливість швидко та легко перевірити IP-адреси, пов'язані з IMSI, через вікно «Відомості про SIM-карту».
- До інформаційної панелі платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу додано два нових віджети. Віджет «Найкращі мережі обслуговування» надає користувачам із необхідними дозволами загальний огляд даних мережі обслуговування та використання голосових викликів в межах до 10 мереж. Віджет «Топ 5 країн обслуговування» дозволяє користувачам з необхідними дозволами переглядати подобовий розподіл використання даних за країнами в межах до п'яти країн обслуговування.

## Версія 22.0.0 – 31 січня 2024 р.

- Впроваджено Microsoft Authenticator як альтернативу двофакторній автентифікації для користувачів, які не хочуть отримувати одноразовий код через SMS.

## Версія 21.0.0 – 11 грудня 2023 р.

- Додано нову мову до платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу, а це означає, що тепер можна переглядати платформу французькою на додаток до вже впроваджених німецької, італійської, іспанської та англійської мов. Щоб змінити мову платформи з англійської на іншу, просто натисніть на свої ініціали у лівому верхньому куті головної сторінки інформаційної панелі та виберіть зі списку «Вподобання».
- Покращено функціональність платформи, щоб користувачі з відповідними правами могли видаляти розклади звітів, які більше не потрібні.
- Обмежено створення нових користувачів з акаунтами, відмінними від Vodafone, щоб забезпечити безпеку всіх користувачів платформи.
- Покращено можливості керування користувачами платформи, щоб забезпечити кращий досвід користування.

## **Версія 20.0.0 – 26 жовтня 2023 р.**

- Додано нову функцію, яка дозволяє користувачам платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу з відповідними дозволами створювати розклади звітів, які потім автоматично створюватимуться з потрібною частотою.
- Оновлено список SIM-карт, щоб внутрішні користувачі «Операцій», яким потрібно налаштувати значення номерів замовлень клієнтів, могли швидко та легко зробити це на платформі.

## **Версія 19.0.0 – 5 жовтня 2023 р.**

- Змінено журнал SIM-карти, щоб користувачі платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу могли шукати помилки автентифікації RADIUS, а також інші типи даних про використання та адміністрування.

## **Версія 18.0.0 – 31 серпня 2023 р.**

- Оновлено та покращено віджети «Операції», «Збережені пошукові запити» та «Загальна кількість SIM-карт», які відображаються на інформаційній панелі платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу, щоб пришвидшити та спростити перегляд і керування відповідними даними.

## **Версія 17.3.0 – 7 серпня 2023 р.**

- Покращено функціональність інформаційної панелі платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу, щоб вибір організації для кожного віджета зберігався для подальшого використання навіть при виході виходить з системи або переході на іншу сторінку. Для користувачів з кількома посадами для кожної з них потрібно вибрати організацію. Цю організацію буде збережено для подальшого використання цією посадою користувача на платформі.

---

## Версія 17.0.0 – 31 травня 2023 р.

- Виправлено помилки та покращено функціональність, щоб забезпечити користувачам платформи керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу найкращий досвід користування.

## Версія 16.0.0 – 19 квітня 2023 р.

- Покращено операційну функціональність . Тепер користувачі з необхідними дозволами можуть вносити зміни до кількох SIM-карт одночасно за допомогою пакетних операцій з файлами. Такі операції включають оновлення атрибута SIM-карти, зміну стану SIM-карти та зміну сервісного профілю.
- Покращено можливості гнучкої звітності на платформі, щоб переглядати список запланованих звітів, створених на старому порталі M2M, та експортувати його.
- Додано нові способи керування розкладами звітів, і тепер користувачі з необхідними дозволами можуть переглядати та редагувати деталі розкладів звітів.

## Версія 15.0.0 – 30 березня 2023 р.

- Покращено можливості гнучкої звітності на порталі, щоб створювати більше видів гнучких звітів, а також отримувати доступ до списку розкладів звітів та експортувати його. Таким чином можна створювати гнучкі звіти за розкладом без необхідності подальшого ручного введення даних.
- Покращено таблицю історії використання SIM-карти, щоб можна було перевіряти використання даних або голосових викликів SIM-карти у графічному форматі, а також переглядати адміністративні операції, такі як зміна стану SIM-карти або сервісного профілю.
- Розширено функціональність списків доступу APN, дозволено використання шаблонів у значеннях учасників FQDN.
- Додано новий віджет до інформаційної панелі, який відображає використання послуг, надаючи огляд використання голосових викликів, SMS та/або даних всіх SIM-карт у вашій організації.
- Покращено структуру довідкового контенту та поліпшено пошук потрібної інформації в ньому.

- Додано функцію, яка дозволяє переходити до деталей сервісного профілю безпосередньо з інформаційної панелі, натиснувши на назву сервісного профілю у віджеті «Активні сервісні профілі».
- Покращено роботу для об'єднаних користувачів, щоб інформація відповідала тому, що відображається на порталі M2M.

## **Версія 14.0.0 – 2 березня 2023 р.**

- Покращено можливості гнучкої звітності на порталі, щоб створювати більше видів гнучких звітів. Додано нові базові показники: каталог SIM-карт, ОТА, огляд оціненого твердження, збої IMEI для сервісного профілю, використання звітів, адміністративні операції EUICC та транзакції API.

## **Версія 13.0.0 – 30 січня 2023 р.**

- Запроваджено нову функцію, яка дозволяє створювати сервісний профіль на , якщо у вас є необхідний рівень авторизації.
- Додано функцію вибору посад, щоб користувачі з кількома посадками могли швидко та легко перемикатися між ними, не виходячи з portalу.

## **Версія 12.0.0 – 15 грудня 2022 р.**

- Запроваджено нові можливості редагування сервісних профілів, щоб змінювати такі дані, як назва та статус сервісних профілів вашої організації, на порталі за наявності необхідного рівня авторизації.
- Оновлено список SIM-карт, щоб шукати SIM-карту за її номером замовлення клієнта.
- Статус останньої активності тепер надає більше інформації, зокрема про VoLTE, голосові виклики, дані та SMS, у зручнішому для користувача форматі.

## **Версія 11.4.0 – 16 листопада 2022 р.**

- Покращено таблицю історії використання SIM-карти, додано нову панель деталей та включивши дані VoLTE голосових викликів та SMS.

- Додано функцію, яка дозволяє користувачам з необхідними рівнями авторизації керувати посадами керування пристроями на платформі. Після входу в систему користувачі з посадами керування пристроями також можуть перейти до Порталу керування пристроями за посиланням для єдиного входу.

## **Версія 11.3.0 – 17 жовтня 2022 р.**

- Тепер доступна для низки нових посад, орієнтованих на клієнтів, та внутрішніх посад, а це означає, що платформа доступна для 99% користувачів порталу M2M. Рівень доступу, як завжди, залежить від рівнів авторизації користувача.

## **Версія 11.2.0 – 28 вересня 2022 р.**

- Запроваджено нові мови на . Тепер, на додаток до англійської, можна переглядати платформу німецькою, італійською та іспанською мовами. Щоб змінити мову платформи з англійської на іншу, просто натисніть на свої ініціали у лівому верхньому куті головної сторінки інформаційної панелі та виберіть зі списку «Вподобання».

## **Версія 11.1.2 – 31 серпня 2022 р.**

- Покращено функції керування користувачами. Тепер за наявності необхідного рівня авторизації ви можете створювати нових користувачів на платформі.
- Виправлено помилки та покращено роботу API.

## **Версія 11.1.1 – 25 серпня 2022 р.**

- Випущено патч, щоб користувачі могли успішно створювати списки доступу APN.

## **Версія 11.1.0 – 16 серпня 2022 р.**

- Додано функцію списку доступу APN, щоб створювати нові списки на платформі.

Виправлено помилки та покращено роботу API.

## Версія 11.0.0 – 1 серпня 2022 р.

- На впроваджено шаблони GHLR. Тепер можна створювати, переглядати, редагувати та експортувати дані з шаблонів GHLR через платформу за наявності необхідних дозволів.
- Додано нові функції до списку доступу APN, які дозволять редагувати, видаляти та експортувати ці списки в межах платформи.
- Покращено таблицю історії використання SIM-карти, і тепер можна експортувати дані, що відображаються в таблиці.
- Поліпшено процеси перевірки безпеки, щоб користувачі мали доступ лише до тих даних, на які в них є дозвіл на перегляд, і не могли виконувати дії, що перевищують рівень їхнього доступу.
- Виправлено помилки та покращено роботу API.

## Версія 10.0.0 – 28 червня 2022 р.

- Оновлено можливості створення звітів на , щоб користувачі мали більше можливостей та кращий контроль над створенням гнучких звітів. Тепер можна створити гнучкий звіт, який відображає використання SIM Trust, комбіноване використання, використання SMS, використання голосових викликів, використання повідомлень або заблоковані виклики.
- Запроваджено нову функцію вибору часу і частоти отримання підсумкових електронних листів із детальним описом своїх дій на платформі. Ними можна керувати у розділі «Вподобання користувача» та «Редагувати дані користувача».
- Виправлено помилки та покращено роботу API.

## Версія 9.0.0 – 30 травня 2022 р.

- Оновлено функціональність рядку глобального пошуку, щоб можна було шукати за кількома значеннями та переглядати кількість результатів за певним пошуковим запитом, наприклад за IMSI, ICCID або спеціальним атрибутом (1-5). Однак для користувачів-клієнтів кількість відображуваних результатів обмежена 9999, щоб інструмент глобального пошуку був швидшим та ефективнішим.
- Покращено структуру фронтенду , щоб поліпшити ваш досвід користування.

- Запроваджено послідовні дії (зміна стану та сервісного профілю SIM-карти) для виконання двох операцій одночасно.
- Створено нові вподобання користувача та власні налаштування, щоб покращити ваш досвід користування .
- Поліпшено процеси перевірки безпеки, щоб користувачі мали доступ лише до тих даних, на які в них є дозвіл на перегляд.
- Виправлено помилки та покращено роботу API.

## **Версія 8.3.0 – 28 лютого 2022 р.**

- Випущено патч, щоб контекстна довідка на працювала для всіх нових функцій.

## **Версія 8.2.0 – 22 грудня 2021 р.**

- Покращено фільтри, які можна використовувати під час створення гнучкого звіту на , щоб можна було краще налаштувати свій процес створення звіту.
- Виправлено помилки та покращено роботу API.

## **Версія 8.1.0 – 7 грудня 2021 р.**

- Запроваджено функції гнучкої звітності (детальні звіти про базовий показник «використання даних») на . Тепер і старі, і гнучкі звіти можна створювати на одній сторінці. Доступні опції залежатимуть від вашого рівня авторизації.
- Запроваджено функції гнучкої звітності (детальні звіти про базовий показник «використання даних») на . Тепер і старі, і гнучкі звіти можна створювати на одній сторінці. Доступні опції залежатимуть від вашого рівня авторизації.
- Інші типи звітів, зокрема зведені шаблони, все ще доступні на порталі M2M і будуть представлені тут у майбутній версії.
- Створено зведення операцій , щоб вам було легше знаходити інформацію про операції, що виконуються з вашої організації.
- Виправлено помилки та покращено роботу API.

## **Версія 8.0.0 – 23 листопада 2021 р.**

- Оновлено можливості керування користувачами , щоб можна було переглядати інформацію про конкретного користувача. Доступні деталі залежатимуть від вашого рівня авторизації.
- Також додано нові функції керування користувачами. Тепер можна видаляти або редагувати налаштування для активних або неактивних користувачів (включно з вами) та дозволяти іншим користувачам скидати їх дані безпеки за умови, що у вас є на це необхідні дозволи.
- Розроблено нову таблицю історії використання SIM-карти, щоб перевіряти дані про використання SIM-карти всього за кілька кліків, спрощуючи усунення будь-яких проблем із певною SIM-картою.
- Оновлено функцію «Статус останньої активності», щоб можна було перевіряти, коли та яким чином SIM-карта використовувалася востаннє. Впроваджено надання дозволів для низки функцій на
- Виправлено помилки та покращено роботу API.

## **Версія 7.0.0 – 23 серпня 2021 р.**

- Оновлено можливості керування користувачами , щоб можна було отримати більше інформації про ваші власні дані користувача.
- До додано списки контролю доступу APN. Тепер можна шукати наявні списки контролю доступу APN та переглядати зведену інформацію.
- Виправлено помилки та покращено роботу API.

## **Версія 6.0.1 – 25 червня 2021 р.**

- Тимчасово змінено логіку глобального пошуку. Тепер при пошуку фрази в результатах пошуку відобразатимуться лише ті записи, де фраза знаходиться на початку. Наприклад, при пошуку 123, в результатах пошуку відобразатиметься 12345678, але не буде 00111123.
- У > тепер відображається, скільки часу минуло з останнього оновлення.

## **Версія 6.0.0 – 21 червня 2021 р.**

- Додано гнучку звітність. Гнучкі звіти доступні так само, як і старі.
- Тепер для нових користувачів доступна вітальна екскурсія. Можна ознайомитись зі змінами та дізнатись про особливості використання .
- Додано опитування клієнтів, щоб зібрати відгуки користувачів та покращити .
- Додано технічну основу для перевірки статусу останньої активності SIM-карт.
- Виправлено помилки та покращено процес отримання даних SIM-карти та вибір сервісного профілю.

## **Версія 5.0.0 – 13 травня 2021 р.**

- До додано звітність. Тепер можна створювати звіти для своїх клієнтів на основі статистики використання.
- Додано експорт сервісних профілів.
- Покращено експорт результатів пошуку SIM-карт. Тепер можна скачати раніше згенеровані файли пошуку з нової сторінки «Експорт».
- Також можна ділитися посиланнями на розділ і набором результатів пошуку. Переглядати спільні посилання можуть лише користувачі з відповідними рівнями доступу.
- Покращено системні журнали та журнали безпеки.
- Виправлено помилки та внесені покращення в деталі та фільтрацію сервісних профілів, а також у процес пошуку SIM-карт.

## **Версія 4.0.0 – 4 березня 2021 р.**

- Додано список сервісних профілів. Тепер можна шукати та переглядати всі доступні сервісні профілі.
- Додано деталі сервісних профілів. Тепер можна переглядати детальні відомості про вибраний сервісний профіль.

## Версія 3.0.0 – 3 лютого 2021 р.

- Додано операцію скидання налаштувань SIM-карти. Тепер можна скинути налаштування SIM-карт, щоб завершити всі поточні сеанси використання певної SIM-карти.
- виправлено помилки, покращено роботу API й поліпшено налаштування спеціальних атрибутів.

## Версія 2.0.0 – 7 січня 2021 р.

- На панель «Інформація про SIM-карту» додано розділ «Реєстрація в мережі», який містить інформацію про ваші SIM-карти щодо 2G/3G або 4G/5G.
- На панель «Інформація про SIM-карту» додано розділ «Ідентифікатор пристрою», який містить інформацію про IMEI та пристрій, до якого підключено ваші SIM-карти.
- В головному меню додано посилання на старий портал M2M, яке з'єднує вас із порталом M2M.
- Додано операцію налаштування спеціальних атрибутів, яка дозволяє додавати, редагувати або видаляти інформацію про спеціальні атрибути, пов'язану з вашими SIM-картами.
- Додано операцію налаштування IP-адреси, яка дозволяє призначити IP-адреси для ваших SIM-карт в рамках налаштувань APN.
- Покращено роботу з помилками для надання більш змістовних повідомлень про помилки, що допомагають відновлюватися після них.
- виправлено помилки та внесені покращення до вибору SIM-карт зі списку SIM-карт.

Ви можете скачати PDF-версію приміток до версії тут:



---

## Розділ 1: Відомі проблеми

Нижче наведено відомі проблеми на платформі керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу версії 51.0.0. Ми плануємо вирішити ці проблеми в наступній версії.

- Щоб відкрити сторінку вподобань користувача можна лише ввести «Змінити мову» (Change language) в рядок пошуку, якщо наразі у вас на порталі встановлена англійська мова.
- Якщо ви зміните мову на платформі керованого підключення Інтернету речей Vodafone для бізнесу перед відкриттям посилання на старий портал M2M, то на ньому мова не зміниться автоматично, якщо ви знову не ввійдете на портал M2M. Це технологічне обмеження.
- Вподобання користувача щодо ввімкнення сповіщень про звіти наразі неможливо редагувати.
- Під час фільтрації списку SIM-карт за діапазоном IMEI або спеціальним атрибутом експорт даних SIM-карти генерується порожнім.
- Субклієнти не можуть виконувати операцію експорту даних SIM-карти.
- Підказка щодо дій, що очікують на виконання, не відображається для SIM-карт із такими операціями під час їх перегляду у списку SIM-карт.
- У розділі використання голосових команд журналу SIM-карти відображається лише 100 записів.
- Кількість SIM-карт із кожним статусом RAG, що відображається у списку SIM-карт, відрізняється від кількості, що відображається у віджеті «Загальна кількість SIM-карт».
- Під час вибору всіх SIM-карт на сторінці списку SIM-карт відображається неправильна кількість вибраних IMSI.
- Клієнти наразі не можуть експортувати шаблони звітів.



© Copyright 15 квітня 2026.

Vodafone Group Enterprise Vodafone Group Plc, Vodafone House, The Connection.  
Ньюбері, Беркшир RG14 2FN. All rights reserved.